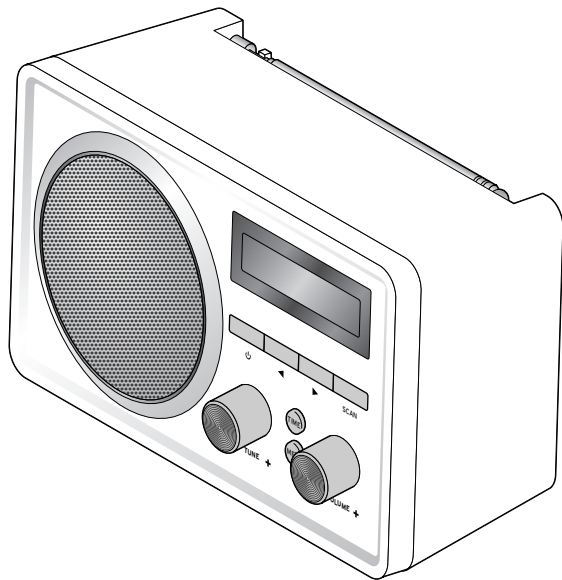




# Radio kompaktowe



pl Instrukcja obsługi i gwarancja

## Spis treści

- 2 Na temat tej instrukcji
- 3 Wskazówki bezpieczeństwa
- 7 Usuwanie odpadów
- 7 Deklaracja zgodności
- 8 Widok całego zestawu (zakres dostawy)
- 9 Przygotowanie do użytkowania
- 9 Funkcja Backup
- 10 Włączanie/wyłączanie urządzenia
- 10 Regulacja głośności
- 10 Włączanie podświetlenia wyświetlacza
- 10 Ustawianie trybu pracy
- 10 Nastawianie czasu zegarowego
- 11 Tryb radia
- 12 Odtwarzanie z zewnętrznych urządzeń audio poprzez gniazdo AUX IN
- 13 Słuchanie przez słuchawki
- 13 Czyszczenie
- 14 Problemy i sposoby ich rozwiązywania
- 14 Dane techniczne
- 15 Gwarancja

## Na temat tej instrukcji

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w tej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasło **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami ciała i zagrożeniem życia.

Hasło **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi stratami materialnymi.

Hasło **UWAGA** ostrzega przed lekkimi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

## Wskazówki bezpieczeństwa



### Przeznaczenie

Radio zostało zaprojektowane do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Należy go używać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń**

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby, które ze względu na zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub niedoświadczenie bądź nieznajomość podstaw obsługi nie są w stanie bezpiecznie go obsługiwać. Należy zapewnić dzieciom odpowiedni nadzór, aby wykluczyć możliwość zabawy urządzeniem.
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Jeżeli bateria została połknięta, może to w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich wewnętrznych poparzeń chemicznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy prze-

chowywać poza zasięgiem dzieci. W razie przypuszczenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym**

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach, ponieważ istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękoma ani używać go na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego parametry są zgodne z danymi technicznymi urządzenia.

- Na urządzeniu ani w jego pobliżu nie należy ustawiać naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne urządzenia.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy. Wewnątrz obudowy znajdują się elementy pod napięciem, których dotknięcie może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Mogłoby dojść do kontaktu z elementami pod napięciem.
- Zasilacz sieciowy należy wyciągnąć z gniazdka, ...
  - ... jeśli podczas pracy urządzenia wystąpią zakłócenia,
  - ... po użyciu oraz
  - ... podczas burzy.Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel zasilający.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
- W przypadku używania zasilacza sieciowego w celu odłączania urządzenia od prądu elektrycznego, zasilacz musi być łatwo dostępny. Kabel zasilający należy układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie uruchamiać urządzenia, jeśli urządzenie, zasilacz sieciowy lub kabel podłączeniowy wykazują widoczne uszkodzenia lub gdy urządzenie upadło wcześniej na ziemię.

- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcji. Naprawę urządzenia lub zasilacza sieciowego należy zlecać tylko zakładowi specjalistycznemu lub Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą prowadzić do powstania poważnych zagrożeń dla użytkownika.

### **OSTRZEŻENIE przed pożarem**

- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim sąsiedztwie nie ustawiać żadnych źródeł otwartego ognia, np. płonących świec.
- Nie należy przykrywać urządzenia gazetami, obrusami, firankami itp. Wokół urządzenia należy zachować co najmniej 5-centymetrowy odstęp od innych przedmiotów. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia.
- Jeżeli produkt jest zasilany z baterii, należy pamiętać, że baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

### **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała**

- Jeżeli dojdzie do wycieku z baterii, należy unikać kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.

### **UWAGA - ryzyko szkód materialnych**

- Nie należy ustawiać radia w pobliżu instalacji klimatyzacyjnej, grzewczej lub radiowej. Należy unikać nadmiernego obciążania urządzenia takimi czynnikami zewnętrznymi, jak np. bardzo niskie lub bardzo wysokie temperatury, silne nasłonecznienie, wibracje lub wstrząsy mechaniczne.
- Należy stosować tylko zasilacz dołączony do zestawu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Do czyszczenia obudowy nie należy stosować silnych środków czyszczących, spirytusu, rozcieńczalników itp. Środki te mogą uszkodzić powierzchnię obudowy.

- W głośniku radia znajduje się silny magnes. Karty z paskiem magnetycznym, np. karty kredytowe, bankomatowe itp., należy trzymać z dala od urządzenia. Może dojść do uszkodzenia pasków magnetycznych. Również magnetyczne nośniki danych, zegarki oraz wszelkie inne urządzenia, których działanie może zostać ograniczone lub zakłócone przez magnetyzm, należy trzymać z dala od urządzenia.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nóżek urządzenia i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod urządzeniem podkładkę antypoślizgową.
- Urządzenie oraz baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem (powstającym np. na skutek bezpośredniego nasłonecznienia, bliskości ognia itp.).
- Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.

## Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oznaczonego tym symbolem oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



**Baterii ani akumulatorów** nie wolno wyrzucać jako zwykłych odpadów domowych! Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

---

## Deklaracja zgodności

Firma Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt [370 905] w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem [www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

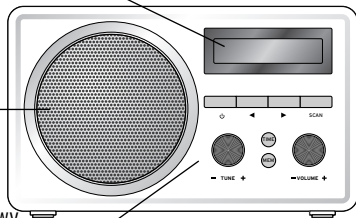
## Widok całego zestawu (zakres dostawy)

wyświetlacz

Widok z przodu

głośnik

panel obsługowy



antena teleskopowa

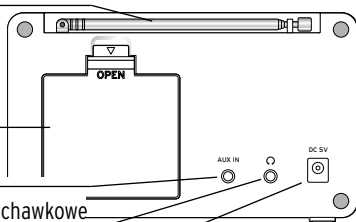
Widok z tyłu

komora baterii

gniazdo  
**AUX IN**

gniazdo słuchawkowe

**DC 5V** gniazdo zasilania



Panel obsługowy

**SCAN** automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych

▶ wybór miejsca w pamięci

◀ wybór miejsca w pamięci

⏻ włącznik/wyłącznik

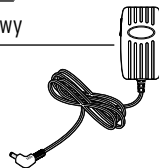
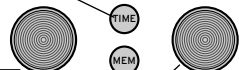
**TIME** nastawianie zegara

**TUNE** nastawianie stacji radiowej

**MEM** ręczne zapisywanie

**VOLUME** regulator głośności

zasilacz sieciowy



# Przygotowanie do użytkowania

## Rozpakowanie i ustawianie

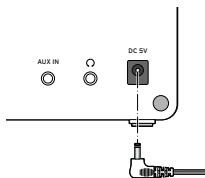


**NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci** - zagrożenie życia wskutek uduszenia/zakrztuszenia

- Materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci. Usunąć je od razu po rozpakowaniu produktu.

- ▷ Wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.
- ▷ Postawić urządzenie na równym, stabilnym podłożu.

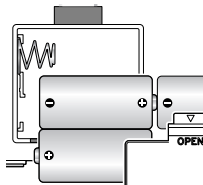
## Zasilanie z sieci



1. Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda zasilania **DC 5V**, umieszczonego z tyłu produktu.
2. Włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

## Zasilanie z baterii

Baterie nie wchodzą w zakres dostawy. Potrzebną liczbę baterii oraz ich typ należy sprawdzić w rozdziale „Dane techniczne”.



1. Zdjąć pokrywkę komory baterii.
2. Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem w komorze baterii.
3. Ponownie zamknąć komorę baterii.




Kiedy radio jest podłączone do prądu elektrycznego za pomocą zasilacza sieciowego, nie używa ono prądu z baterii.

## Funkcja Backup



Gdy zasilanie z sieci elektrycznej lub z baterii zostanie krótkotrwale przerwane, automatyczna funkcja Backup zapewnia zachowanie oraz zapisanych w pamięci stacji radiowych przez maks. 20 sekund. Po tym czasie należy

w miarę możliwości przywrócić zasilanie (włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka / wymienić baterie).

 Uwaga: Jeśli urządzenie było wcześniej włączone, czas zegarowy może zostać wyzerowany (0:00).

---

## Włączanie/wyłączanie urządzenia

- ▷ Nacisnąć włącznik/wyłącznik , aby włączyć radio.
- ▷ Ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik , aby wyłączyć radio.


---

## Regulacja głośności

- ▷ Za pomocą regulatora głośności **VOLUME** ustawić żądaną głośność dźwięku.

---

## Włączanie podświetlenia wyświetlacza

- ▷ Gdy radio jest wyłączone, a jego wyświetlacz ciemny, można włączyć podświetlenie wyświetlacza na ok. 5 sekund, naciskając dowolny przycisk poza , **TUNE** i **VOLUME**.


## Ustawianie trybu pracy

- Radio przełącza się automatycznie w tryb **AUX** (odtwarzanie z podłączonego urządzenia zewnętrznego), w momencie kiedy kabel zostanie podłączony do gniazda **AUX IN**.  
Kiedy kabel zostanie wyjęty z tego gniazda, następuje automatyczne przestawienie trybu pracy na tryb radia **tune**.

---

## Nastawianie czasu zegarowego

Aby możliwe było nastawienie czasu zegarowego, radio musi być wyłączone.

1. W razie potrzeby nacisnąć włącznik/wyłącznik , aby wyłączyć radio. Wyświetlacz przyciemnia się i wskazuje czas zegarowy.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk **TIME**, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie godziny.
3. Przekręcić regulator **TUNE**, aby ustawić godziny czasu zegarowego między **0** a **23**.

4. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć krótko przycisk **TIME**. Na wyświetlaczu zaczną migać wskazanie minut.
5. Przekręcić regulator **TUNE**, aby ustawić minuty czasu zegarowego.
6. Aby zatwierdzić ustawienia, nacisnąć krótko przycisk **TIME**. Na wyświetlaczu wyświetlany jest aktualny czas zegarowy.




Jeżeli nowe ustawienie nie zostanie zatwierdzone, wskazanie nowego czasu zegarowego miga siedem razy, a nowe ustawienie zostaje automatycznie zapisane.

Po 5 sekundach, w trakcie których nie był obsługiwany żaden przycisk ani regulator radia, następuje automatyczne przyciemnienie wyświetlacza, który wskazuje teraz czas zegarowy.

- ▷ Przy włączonym radiu za pomocą przycisku **TIME** można przełączać pomiędzy wskazaniem radia a czasem zegarowym.

## Tryb radia

### Słuchanie radia

- ▷ Nacisnąć włącznik/wyłącznik , aby włączyć radio. Na wyświetlaczu pojawia się na krótko wskazanie trybu radia **tune**, a następnie częstotliwość ostatnio ustawionej stacji.
1. Wyciągnąć do końca antenę teleskopową i ustawić ją w położeniu umożliwiającym najlepszy odbiór.
  2. Za pomocą regulatora strojenia **TUNE** ustawić żadaną stację radiową.

### Automatyczne zapisywanie stacji radiowych

Istnieje możliwość zapisania w pamięci (zaprogramowania) maksymalnie 20 stacji radiowych.

- ▷ Nacisnąć przycisk **Scan**. Rozpoczynając od częstotliwości **87,5**, radio automatycznie zapisze pierwszych 20 stacji o wystarczająco dobrej jakości odbioru, począwszy od miejsca w pamięci **PO1**. Wcześniej zajęte miejsca w pamięci są nadpisywane.


Kiedy wszystkich 20 miejsc w pamięci zostanie zapisanych, automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie zostanie zakończone.

### Słuchanie zapisanych stacji

- ▷ W razie potrzeby naciskać krótko przycisk ◀ wzgl. ▶ lub przytrzymać jeden z nich wciśnięty (funkcja szybkiego wyszukiwania stacji radiowej), aż na wyświetlaczu pojawi się żądana stacja radiowa.


### Ręczne zapisywanie stacji radiowych

1. Za pomocą regulatora strojenia **TUNE** ustawić żądaną stację radiową.
2. Nacisnąć przycisk **MEM**. Na wyświetlaczu miga ostatnio zapisane miejsce w pamięci.
3. Pokrętlą **TUNE** wybrać inne miejsce w pamięci.
4. Zatwierdzić zmiany przyciskiem **MEM**.

 Jeżeli nowe ustawienie nie zostanie zatwierdzone, wskazanie miejsca w pamięci miga pięć razy, a nowe ustawienie zostaje usunięte. Stacja radiowa nie zostanie zapisana w pamięci.

## Odtwarzanie z zewnętrznych urządzeń audio poprzez gniazdo AUX IN

Do urządzenia można podłączyć przykładowo smartfon, odtwarzacz MP3 lub odtwarzacz płyt CD.

 Należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzenia zewnętrznego.

1. Upewnić się, że oba urządzenia są wyłączone.
2. Połączyć wyjście słuchawkowe lub wyjście LINE-OUT zewnętrznego urządzenia odtwarzającego z gniazdem **AUX IN** radia za pomocą kabla audio (z wtykiem typu mini-jack 3,5 mm; nie wchodzi w zakres dostawy).
3. Ustawić niski poziom głośności w obu urządzeniach.
4. Włączyć oba urządzenia. Radio przełącza się automatycznie w tryb **AUX** (odtwarzanie z podłączonego urządzenia zewnętrznego).
5. Rozpocząć odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym.
6. Za pomocą regulatorów głośności **VOLUME** ustawić żądaną głośność dźwięku.




- W zależności od rodzaju urządzenia zewnętrznego oraz od użytego gniazda wyjściowego w urządzeniu zewnętrznym można ewentualnie zmienić głośność również poprzez podłączone urządzenie.
- Gdy tylko do gniazda **AUX IN** włożony zostanie wtyk mini jack, odtwarzanie z radia jest przerywane.

▷ Należy wyłączyć oba urządzenia przed ich rozłączeniem.

## Słuchanie przez słuchawki

Możliwe jest podłączenie do urządzenia słuchawek dousznych lub nausznych.

▷ Włożyć wtyk mini-jack 3,5 mm kabla słuchawkowego do gniazda słuchawkowego  znajdującego się z tyłu radia.

Głośnik wyłącza się automatycznie, gdy tylko w gnieździe słuchawkowym  znajdzie się wtyczka.

## Czyszczenie



**NIEBEZPIECZEŃSTWO** - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym


- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci. Chronić je również przed wodą kapiącą i rozpryskową.

**UWAGA** - ryzyko szkód materialnych






- Do czyszczenia nie używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

▷ W razie potrzeby przetrzeć urządzenie lekko zwilżoną ściereczką.

## Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy zasilacz sieciowy jest włożony do gniazdka elektrycznego?</li></ul>
Po włączeniu urządzenie nie wydaje żadnych dźwięków (brak odbioru stacji radiowych / brak odtwarzania z urządzenia zewnętrznego).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy jakieś urządzenie jest podłączone do gniazda <b>AUX IN</b>? Gdy tylko do gniazda <b>AUX IN</b> włożony zostanie wtyk mini-jack, odtwarzanie z radia jest przerywane.</li><li>• Czy do gniazda słuchawkowego  radia są podłączone słuchawki? Głośnik radia jest wyciszony, jak tylko wtyk kabla słuchawkowego zostanie włożony do gniazda słuchawkowego radia.</li><li>• Czy odtwarzanie ma się odbywać poprzez wejście <b>AUX IN</b>? Czy urządzenia są prawidłowo połączone kablem audio?</li></ul>

## Dane techniczne

Model:	370 905
Zasilacz sieciowy	
Wejście:	200-240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście:	5 V  500 mA   
Klasa ochrony:	II 
Baterie:	3x LR14 (C) / 1,5 V
Częstotliwość radiowa:	UKF 87,5 - 108 MHz
Moc wyjściowa:	1,5 W
Pobór prądu:	maks. 2 W
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, <a href="http://www.tchibo.pl">www.tchibo.pl</a>



## Gwarancja

Udzielamy **3-letniej gwarancji** od daty zakupu.

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Warunkiem uznania gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej, Szwajcarii oraz Turcji.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta. Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Części te można zamówić telefonicznie pod podanym w tej gwarancji numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu Tchibo (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

Gwarancja ta nie ogranicza praw wynikających z ustawowej rękojmi.

---

**Numer artykułu: 370 905**

---



Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt telefoniczny z **Linją Obsługi Klienta**.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podanie numeru artykułu.

### **Polska**



**801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych  
opłata jak za połączenia lokalne,  
z telefonów komórkowych  
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do niedzieli  
w godz. 08.00 - 22.00  
e-mail: [service@tchibo.pl](mailto:service@tchibo.pl)

## Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Ulica, numer \_\_\_\_\_

Kod pocztowy, miejscowość \_\_\_\_\_

Kraj \_\_\_\_\_

Tel. (w ciągu dnia) \_\_\_\_\_

### Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją:

(prosimy zakreślić)

- Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.
- Proszę o oszacowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 65 zł.



# Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

---

**Numer artykułu:**    **370 905**

---

Opis usterki

---

---

---

---

Data zakupu

Data/Podpis

---





[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

---

**Numer artykułu:**

**370 905**

---

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

[www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)